

Universitatea “Aurel Vlaicu” din Arad



REGULAMENT

DE ORGANIZARE ȘI FUNCȚIONARE A CENTRULUI DE LIMBI MODERNE (CLM) DIN CADRUL UNIVERSITĂȚII “AUREL VLAICU” DIN ARAD

R. 59

Ediția:

1


Revizia:

2

Data intrării în vigoare:

15.10.2024


Aprobat:	Senat	Președinte Prof.univ.dr. Alexandru POPA	
	CA	Președinte Conf.univ.dr. Teodor-Florin CILAN	
Avizat:	CM	Președinte Prof.univ.dr. Silviu-Sebastian BOCÎI	
	CJ	Jr. Ovidiu CIURDARIU	
Verificat:	DAIC	Ing. Mihaela POPA	
Elaborat:	CLM	Alina Nicoleta PĂDUREAN	

	REGULAMENT	COD: R. 59	Ediția: I
	de organizare și funcționare al Centrului de limbi moderne (CLM) din cadrul universității „Aurel Vlaicu” din Arad		Revizia: 2
		Ex. nr.	Pagina: 2 / 8

Prezentul regulament se aplică Centrului de limbi moderne din cadrul **Universității “Aurel Vlaicu” din Arad.**

Cuprins

Pagina de gardă.....	1
Cuprins	2
DISPOZIȚII GENERALE	3
MISIUNE ȘI OBIECTIVE	3
STRUCTURĂ ȘI ORGANIZARE	5
TRIBUȚII ȘI RESPONSABILITĂȚI.....	5
ACTIVITATEA ADMINISTRATIVĂ ȘI FINANCIARĂ	5
DISPOZIȚII FINALE	6
Anexa 1	7

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	REGULAMENT	COD: R. 59	Ediția: I
	de organizare și funcționare al Centrului de limbi moderne (CLM) din cadrul universității „Aurel Vlaicu” din Arad		Revizia: 2
			Ex. nr.

Situația edițiilor și a reviziilor în cadrul edițiilor

Ediția/ revizia în cadrul ediției	Componenta revizuită	Modalitatea reviziei	Data de la care se aplică prevederile ediției sau reviziei ediției
Ediția I	X	Elaborare	26.05.2016
Ediția I rev. 1	Art. 8, art. 16, Anexa	Modificare	17.03.2022
Ediția I rev. 2	Art. 4(3) Art. 6 (3), (4), (5)	Modificare Adăugare	15.10.2024

Abrevieri ale termenilor

Nr. crt.	Abrevierea	Termenul abreviat
1.	CA	Consiliul de Administrație
2.	CJ	Compartiment juridic
3.	CLM	Centrul de Limbi Moderne
4.	CM	Comisia de monitorizare
5.	DAIC	Departamentul Asigurarea și Îmbunătățirea Calității
6.	FSUS	Facultatea de Științe Umaniste și Sociale
7.	UAV	Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad

Actele normative care au stat la baza elaborării prezentului regulament sunt următoarele:

- Legea învățământului superior nr. 199/2023, cu modificările și completările ulterioare;
- Carta UAV

Capitolul I DISPOZIȚII GENERALE

Art. 1 (1) Centrul de limbi moderne înființat în cadrul Facultății de Științe Umaniste și Sociale, Departamentul de limbi moderne și științe socio-umane, Universitatea „Aurel Vlaicu” în urma Hotărârii de Senat nr. 271 din 15 septembrie 2015.

Art. 2 (1) Centrul de limbi moderne este o unitate organizațională fără personalitate juridică, funcționând unitar la nivel central, subordonat Facultății de Științe Umaniste și Sociale a Universității „Aurel Vlaicu”.

(2) Durata de funcționare a centrului este pe perioadă nedeterminată.

Art. 3 Rolul Centrului de limbi moderne este de a crea un cadru organizatoric și instituțional pentru următoarele activități specifice:

- pregătire în domeniul limbilor străine și a limbii române pentru cetățenii străini în vederea atestării nivelului de pregătire al cursanților (testare pentru obținerea certificatelor de competență lingvistică recunoscute la nivel internațional sau certificarea UAV);
- organizarea de cursuri de cultură și civilizație românească;
- organizarea de cursuri practice și/sau intensive de limba română ca limbă străină;
- testarea cunoștințelor de limba română pentru străinii care doresc să frecventeze cursuri liceale, universitare sau postuniversitare din țară, fără să fi frecventat cursurile anului pregătitor;
- activități de predare-învățare;
- servicii de consultanță pentru limba română;
- învățarea limbilor moderne în scopuri specifice (pentru afaceri, pentru domeniul tehnic, pentru domeniul medical, traducători și interpreți etc);
- diverse servicii de natură lingvistică și de traducere-interpretariat (servicii de traducere, revizuire a traducerilor, interpretariat).

Capitolul II MISIUNE ȘI OBIECTIVE

Art.4 (1) În domeniul pregătirii și atestării cunoștințelor lingvistice Centrul de limbi moderne are ca obiectiv principal asigurarea pregătirii adecvate a studenților/cursanților și atestarea competențelor

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	REGULAMENT	COD: R. 59	Ediția: I
	de organizare și funcționare al Centrului de limbi moderne (CLM) din cadrul universității „Aurel Vlaicu” din Arad	Ex. nr.	Revizia: 2
			Pagina: 4 / 8

lingvistice prin examene corespunzătoare nivelurilor *Cadrului European Comun de Referință pentru limbi al Consiliului Europei*.

(2) În scopul realizării acestui obiectiv **Centrul de limbi moderne** are în vedere:

- elaborarea unui plan de acțiune comun în predarea limbilor străine, prin îmbunătățirea programei universitare și prin adecvarea metodologiei la diversitatea grupului țintă;
- elaborarea de teste adecvate conform cu nivelurile stabilite de atestare;
- organizarea de module de pregătire suplimentară/ specifică;
- elaborarea și publicarea de materiale didactice specifice însușirii limbilor străine și a limbii române;
- aplicarea celor mai bune practici în predarea limbilor moderne și în atestarea competențelor lingvistice, practici obținute prin colaborare cu centre similare din țară și străinătate;
- perfecționarea personalului propriu, prin facilitarea participării la cursuri organizate de instituții abilitate;
- pregătirea elevilor, studenților, doctoranzilor, precum și a oricăror persoane angajate sau în căutarea unui loc de muncă, cu studii medii sau superioare, care doresc perfecționare în domeniul limbilor moderne generale sau pentru nevoi profesionale specifice, precum și pregătirea în vederea susținerii de teste naționale și internaționale;
- colaborarea cu alte centre și organizații similare din țară și străinătate, cu aprobarea Consiliului de Administrație al Universității;
- cursuri la cerere, etc.

(3) **Centrul de limbi moderne** are și atribuții de *Centru de examinare ECL*. Centrul va asigura pregătirea și examinarea competențelor lingvistice ale studenților, angajaților universității și ale solicitanților externi. În acest context va asigura:

- a) dobândirea de către fiecare membru al Centrului de limbi Moderne a calității de evaluator ECL;
- b) colaborarea cu celelalte centre de evaluare în scopul dobândirii și implementării celor mai bune practici în domeniu;
- c) înscrierea **Centrului de limbi moderne** ca membru asociat - în *Confederația Europeană a Centrelor de Limbi din Învățământul Superior*;

Cursurile de limbi moderne se finalizează prin certificat de participare și, la cerere, *certificat de competență lingvistică*, în urma susținerii testării finale. Certificatul de competență lingvistică va fi emis în conformitate cu nivelurile menționate în *Cadrul European Comun de Referință pentru limbi*.

Centrul de limbi moderne testează, la cerere, cunoștințele de limbă modernă și limba română și eliberează *Certificat de competență lingvistică*. Testarea făcută de către **Centrul de limbi moderne** se efectuează în conformitate cu scara și descriptorii prevăzuți de *Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi (CECRL)* și cu politica lingvistică recomandată de Consiliul Europei.

Art. 5 În ceea ce privește componenta de traducere - interpretare și servicii lingvistice **Centrul de limbi moderne** își propune să realizeze:

- a) traduceri din domeniul umanist, artistic, al științelor sociale, exacte și aplicate;
- b) activități de interpretariat în domeniul artistic, umanist, al științelor exacte și aplicate;
- c) organizarea de practică de specialitate în care viitorii specialiști să-și desăvârșească pregătirea profesională, dobândind competențele necesare profesiei de traducător sau interpret;
- d) schimb de informații privind aspectele specifice ale însușirii tehnicilor de traducere, interpretare în limbile străine pentru ingineri, economiști, artiști și a celor din domeniul științelor sociale;
- e) activități de specializare și de perfecționare a pregătirii profesionale în domeniul lingvisticii;
- f) consultanță în predarea și evaluarea competențelor lingvistice pentru limbi moderne și limba română.

Art. 6 (1) Beneficiarii sunt atât studenții UAV inclusiv cei din anul pregătitor (care doresc cursuri suplimentare de limba română), angajații Universității „Aurel Vlaicu”, cât și alte categorii de solicitanți din afara instituției.

(2) Cursurile de inițiere, specializare și/sau perfecționare în domeniul limbilor moderne și a limbii române se adresează tuturor categoriilor sociale și profesionale indiferent de vârstă și se desfășoară, de regulă, în perioade compacte de instruire, stabilite de coordonatorul Centrului.

	REGULAMENT	COD: R. 59	Ediția: 1
	de organizare și funcționare al Centrului de limbi moderne (CLM) din cadrul universității „Aurel Vlaicu” din Arad		Revizia: 2
		Ex. nr.	Pagina: 5 / 8

Testarea se desfășoară conform orarului postat pe site-ul UAV sau la cerere pentru grupuri compacte.

(3) La solicitarea candidaților, cursurile de limbi moderne sau de limba română se pot desfășura online, pe o platformă de tip videoconferencing.

(4) În funcție de necesitățile grupei, Centrul de limbi moderne stabilește module specifice nivelului din Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi

(5) Un modul specific unui anumit nivel este de 40 de ore.

Capitolul III STRUCTURĂ ȘI ORGANIZARE

Art. 7 Structura **Centrului de limbi moderne** este stabilită prin hotărârea *Consiliului de Administrație* și pusă în practică prin decizia rectorului.

Art. 8 (1) **Centrul de limbi moderne** cuprinde toate cadrele didactice specializate în predarea limbilor străine și a limbii române din cadrul Universității „Aurel Vlaicu”.

(2) Membrii **Centrului de limbi moderne** se află într-o dublă subordonare: ierarhică față de facultatea din care fac parte, respective o relație funcțională și profesională față de **Centrul de limbi moderne**.

Art. 9 (1) Conducerea *Centrului* este asigurată de coordonatorul centrului, numit de decanul facultății, dintre membrii Centrului, validat de Consiliul de Administrație.

(2) Comisiile de examinare propuse de coordonator și validate de *Consiliul Facultății* răspund de corectitudinea actului de examinare.

Art. 10 În cazul implementării unor proiecte sau granturi, **Centrul de limbi moderne** poate solicita cooptarea de specialiști, necesari desfășurării proiectului, cu acordul conducerii universității, pe perioada derulării acestora.

Capitolul IV ATRIBUȚII ȘI RESPONSABILITĂȚI

Art. 11 Responsabilitățile coordonatorului *Centrului*:


- elaborează strategia *Centrului*;
- coordonează activitățile *Centrului*;
- semnează toate documentele emise sub egida *Centrului*;
- asigură respectarea reglementărilor în vigoare la Universitatea „Aurel Vlaicu” și a standardelor de calitate în cadrul tuturor activităților de inițiere, specializare și/sau perfecționare în domeniul limbilor străine și a limbii române derulate prin *Centru*;
- reprezintă *Centrul* în raporturile cu celelalte structuri universitare și cu departamentele similare din alte instituții;
- elaborează materialele de propagandă și publicitate pentru *Centru*;
- menține legătura cu centrul ECL;
- stabilește și fundamentează necesarul de echipamente;
- dispune elaborarea de manuale/culegeri de teste și de materiale didactice auxiliare;
- realizează și alte sarcini operative.

Capitolul V ACTIVITATEA ADMINISTRATIVĂ ȘI FINANCIARĂ

Art 12 (1) Munca de secretariat a *Centrului* este realizată de secretariatul facultății.

(2) Documentele oficiale – registrele de cursanți, foile de examen, certificatele de competențe lingvistice sunt întocmite de coordonatorul Centrului și comisia de examinare, înregistrate la Rectoratul UAV într-un registru și eliberate la Secretariatul FSUS.

Art 13 Sursele de venituri ale *Centrului* sunt:

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	REGULAMENT	COD: R. 59	Ediția: 1
	de organizare și funcționare al Centrului de limbi moderne (CLM) din cadrul universității „Aurel Vlaicu” din Arad		Ex. nr.
			Pagina: 6 / 8

- venituri realizate din taxe de examinare. Examenul pentru obținerea certificatului de competență lingvistică se susține în baza unei taxe de examinare stabilită de Senatul UAV. Contravaloarea taxei de examinare se virează de către studentul examinat în contul Universității „Aurel Vlaicu” sau se achită la casierie. În cazul nepromovării examenului, taxa nu se returnează. Fiecare examinare ulterioară se plătește.
- granturi/competiții în domeniu;
- accesarea de fonduri structurale;
- contracte încheiate cu beneficiari interni sau externi;
- sponsorizări și donații;
- venituri realizate din taxele de școlarizare aferente cursurilor (de specializare și/sau de perfecționare);
- venituri realizate din taxele cursurilor de pregătire, workshop, cursuri de formare profesională organizate de *Centru*;
- contracte de prestări servicii încheiate cu beneficiari interni sau externi;
- alte surse de venituri obținute în condițiile legii;
- consultanță;
- venituri realizate din alte activități conexe, traduceri etc.

Art. 14 Taxele aferente cursurilor și activităților de examinare/atestare organizate de *Centru* vor fi stabilite de către Consiliul Facultății, avizate de Consiliul de Administrație și aprobate de Senatul UAV.

Art. 15 (1) Remunerarea activităților didactice prestate (module de cursuri, consultații și examinări), a muncii depuse din partea personalului didactic auxiliar, se face în conformitate cu prevederile legale, în regim de plată cu ora, iar quantumul se stabilește în Consiliul de Administrație, în limita bugetului disponibil.

(2) În cazul proiectelor sau granturilor, directorul de grant/proiect stabilește quantumul remunerației, în conformitate cu prevederile legale și se aprobă de Consiliul de Administrație.

Art. 16 Din veniturile realizate de *Centru*, la propunerea coordonatorului *Centrului*, cu avizul Decanului și cu aprobarea Rectorului, se pot acoperi următoarele cheltuieli:

- cheltuieli pentru participări la sesiuni de perfecționare;
- achiziții de materiale și aparatură;
- cheltuieli legate de organizarea de conferințe, colocvii, simpozioane și mese rotunde.

Capitolul VI DISPOZIȚII FINALE

Art. 17 *Centrul de limbi moderne* gestionează toate documentele aferente activității pe care o desfășoară, în conformitate cu Regulamentul de gestiune a documentelor.


Art. 18 Prezentul regulament a fost aprobat prin Hotărârea Senatului nr. 254 din 26.09.2024 și intră în vigoare din 15.10.2024.

ANEXE

- *Anexa 1* Formular F.R.59.01 Modelul certificatului de competență lingvistică.

Lista de difuzare

Scopul difuzării	Ex. nr.	Structură/ Compartiment	Modalitatea de difuzare
Arhivare	1	DAIC	Exemplar original, semnat și ștampilat
Evidență și Aplicare	Copia scanata	Toate decantele facultăților	Poșta electronică și publicare pe site-ul UAV

 Universitatea „Aurel Vlaicu“ din Arad	REGULAMENT	COD: R. 59	Ediția: 1
	de organizare și funcționare al Centrului de limbi moderne (CLM) din cadrul universității „Aurel Vlaicu” din Arad		Ex. nr.
			Pagina: 7 / 8



MINISTERUL EDUCAȚIEI
UNIVERSITATEA „AUREL VLAICU” DIN ARAD
 310130 Arad, B-dul Revoluției nr. 77, P.O. BOX 2/158 AR
 Tel.: 0040-257- 283010; fax. 0040-257- 280070
<http://www.uav.ro>; e-mail: rectorat@uav.ro
Operator de date cu caracter personal nr. 2929

Nr. /

This is to certify that

Mr.
CNP

Born in, county

successfully passed the examination for the

GENERAL ENGLISH LANGUAGE CERTIFICATE

issued by

The Department of Foreign Languages
of ‘Aurel Vlaicu’ University


and has achieved the following scores according to the European framework of reference for linguistic competences¹:

Skill / Level	A1	A2	B1	B2	C1	C2	Description
READING							
WRITING							
LISTENING							
SPEAKING							

Rector,

Chairperson of the Examination Board,

¹ the notations used in order to establish the level of linguistic skills and competences of the candidate comply to the linguistic framework designed by the European Council and correspond to: A1 – beginner, A2 – elementary, B1 – intermediate, B2 – upper-intermediate, C1 – advanced, C2 – proficient.

 Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad	REGULAMENT	COD: R. 59	Ediția: I
	de organizare și funcționare al Centrului de limbi moderne (CLM) din cadrul universității „Aurel Vlaicu” din Arad		Ex. nr.
			Pagina: 8 / 8



MINISTERUL EDUCAȚIEI
UNIVERSITATEA „AUREL VLAICU” DIN ARAD
310130 Arad, B-dul Revoluției nr. 77, P.O. BOX 2/158 AR
Tel.: 0040-257- 283010; fax. 0040-257- 280070
<http://www.uav.ro>; e-mail: rectorat@uav.ro
Operator de date cu caracter personal nr. 2929

Nr. /

Prin prezentul certificat se atestă faptul că

Domnul
CNP

născut în, județul
a obținut

Certificatul de competență lingvistică **la limba engleză**

în conformitate cu Codul European Comun de Referință, rezultatetele examenului sunt următoarele:

Competență/nivel	A1	A2	B1	B2	C1	C2	Descriere
CITIRE							
SCRIERE							
ASCULTARE							
CONVERSAȚIE							

Rector,

Președinte al comisiei de examen